TEMPLO
DEL SILENCIO

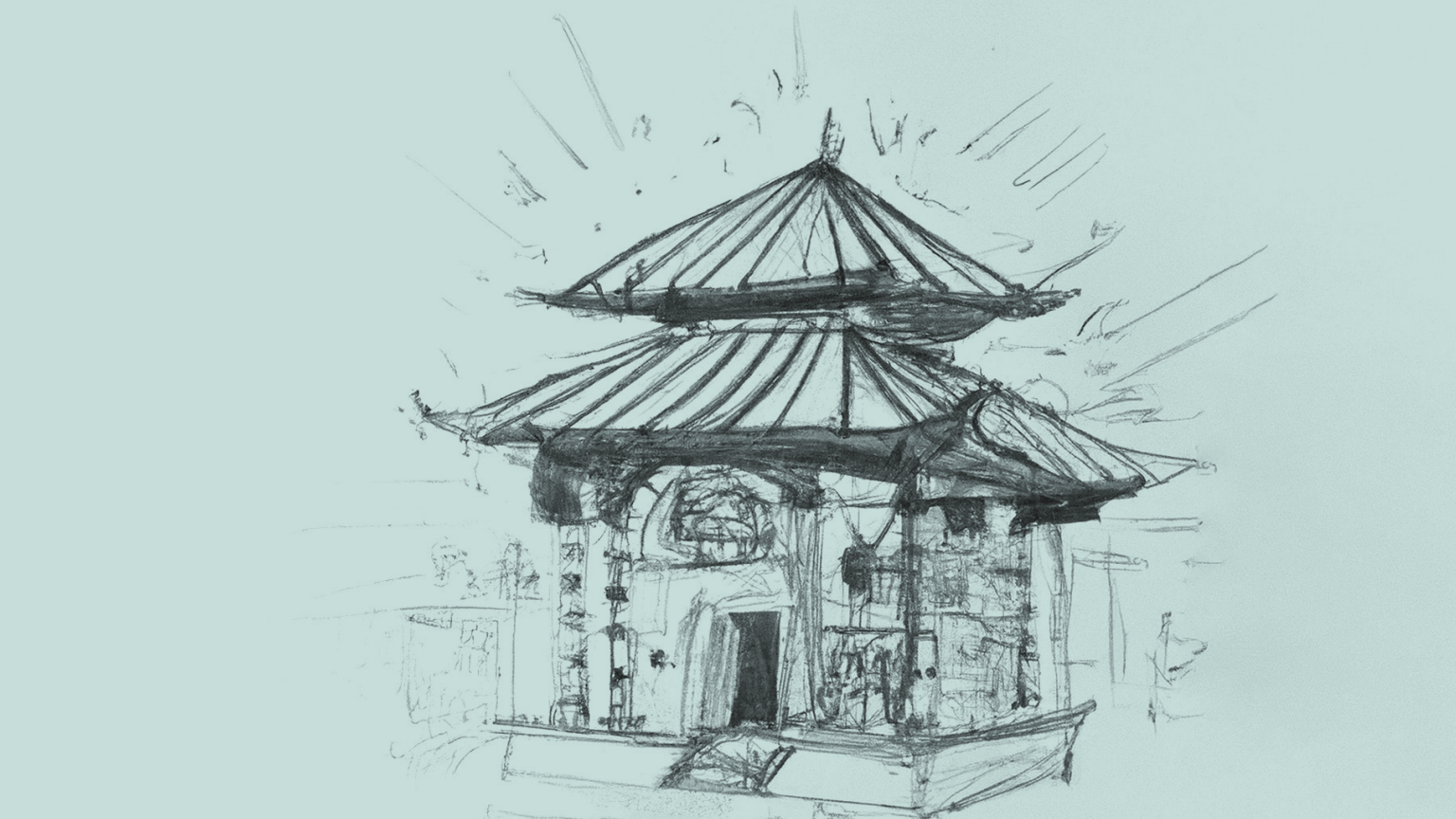
TEMPLO DEL SILENCIO

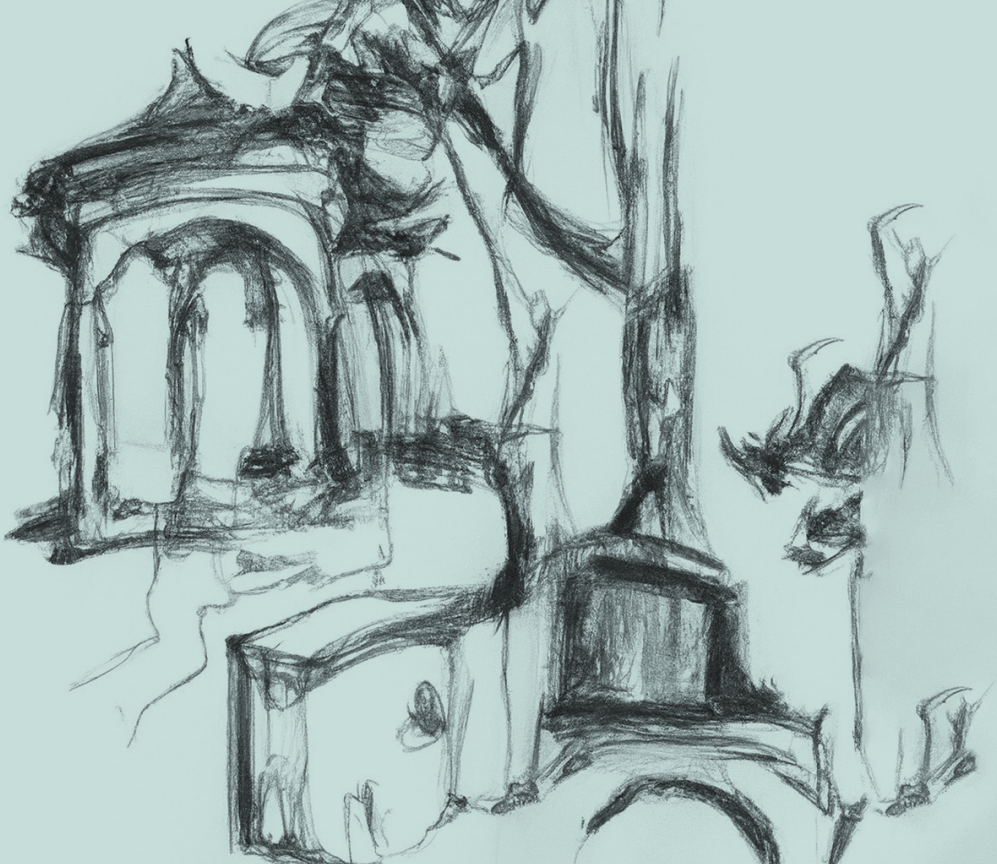
TEMPLE OF SILENCE

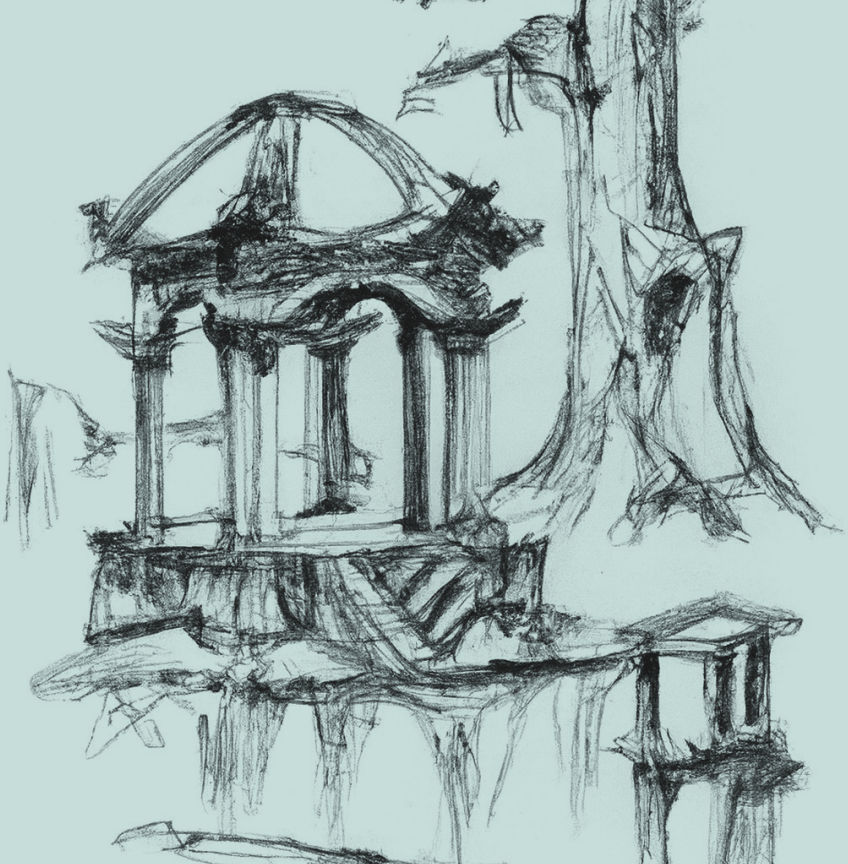
La música es el silencio que hay entre las notas.

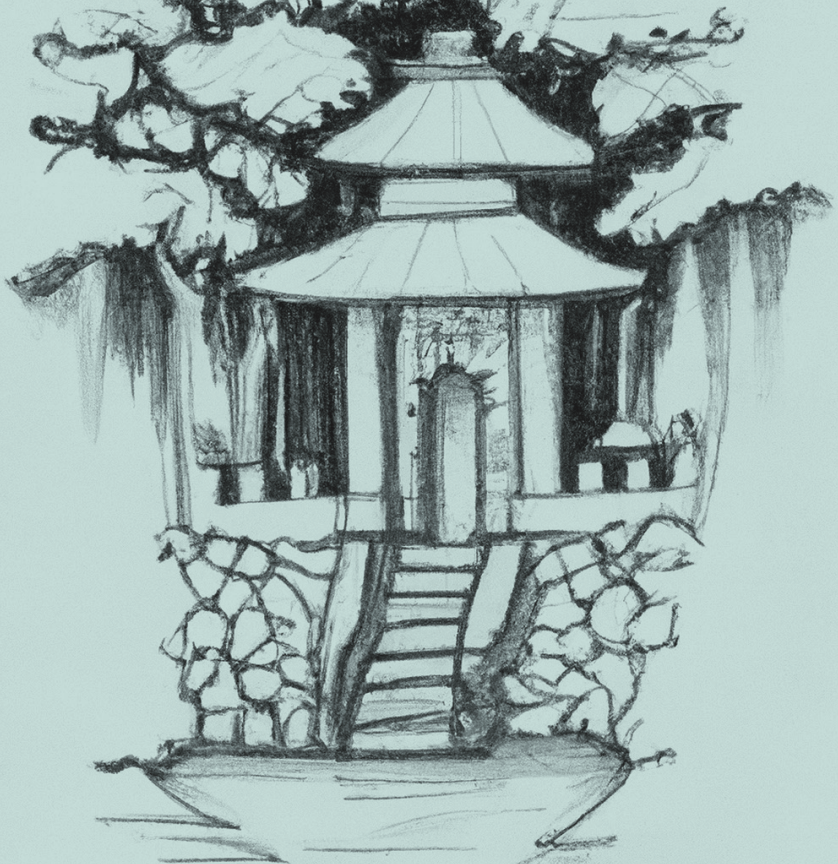
Music is the silence between the notes.

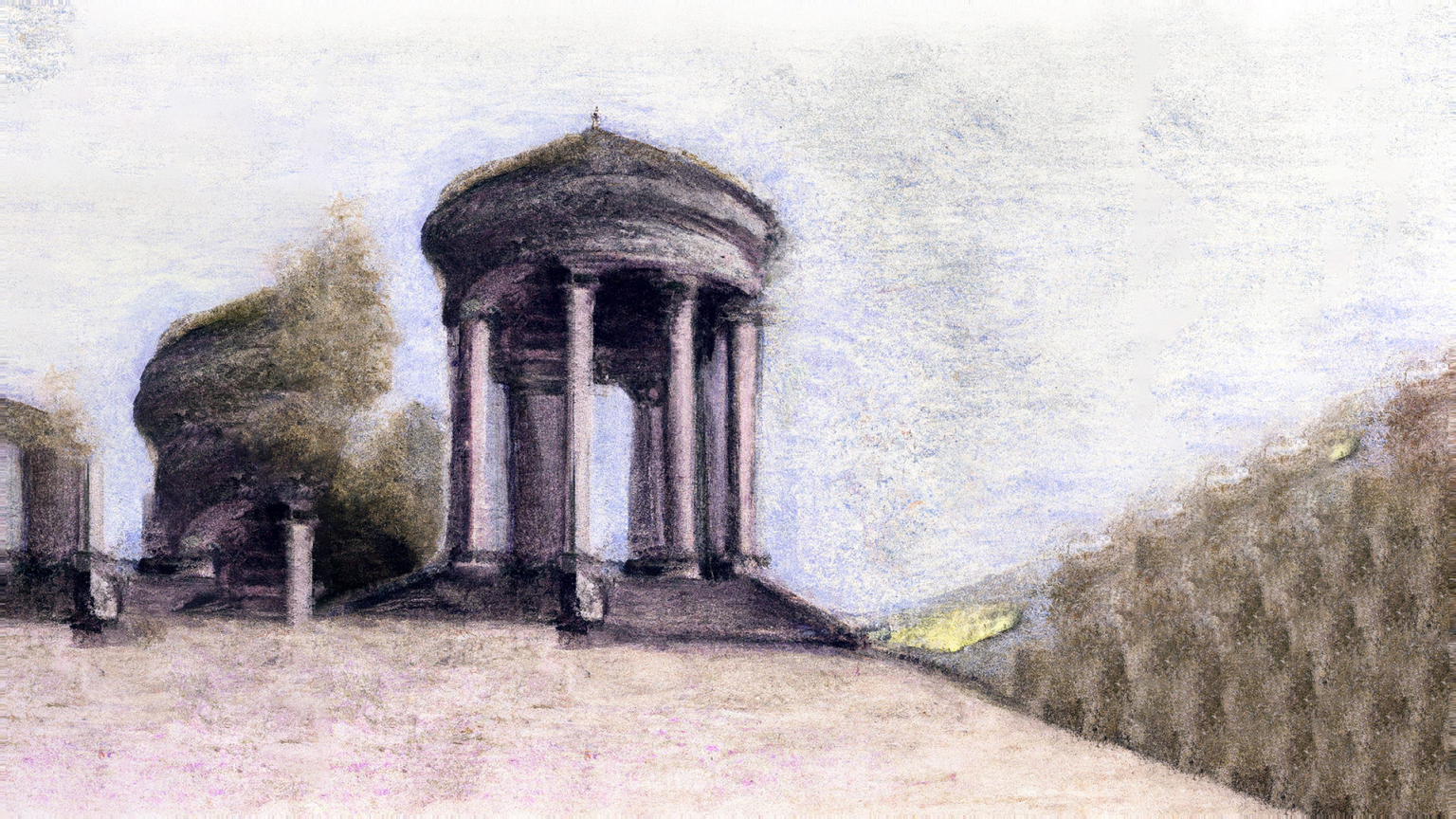
—Claude Debussy

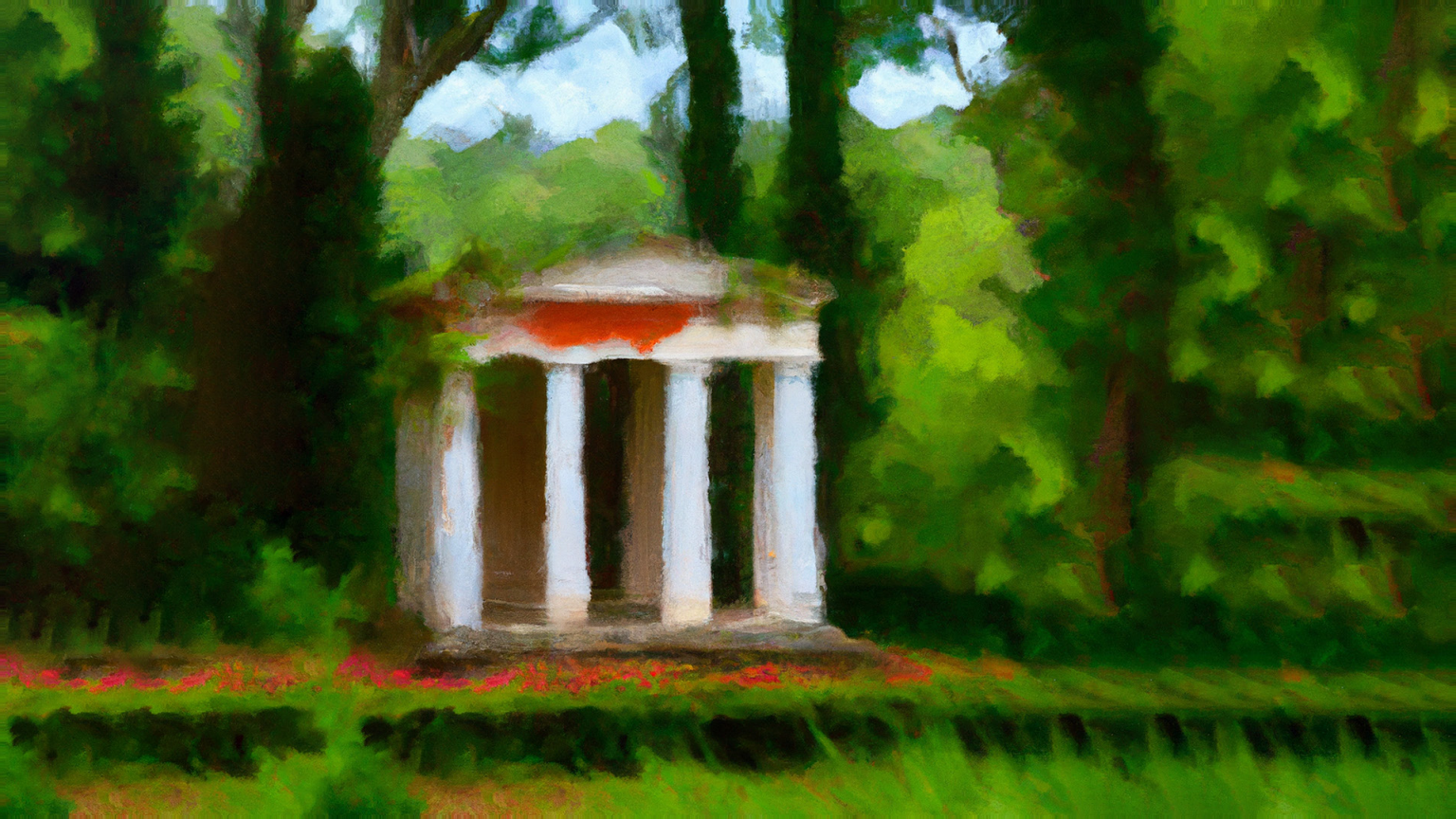












Un extraño día de verano

A strange summer day

de esos mansedumbres

a meek one

agosteños...

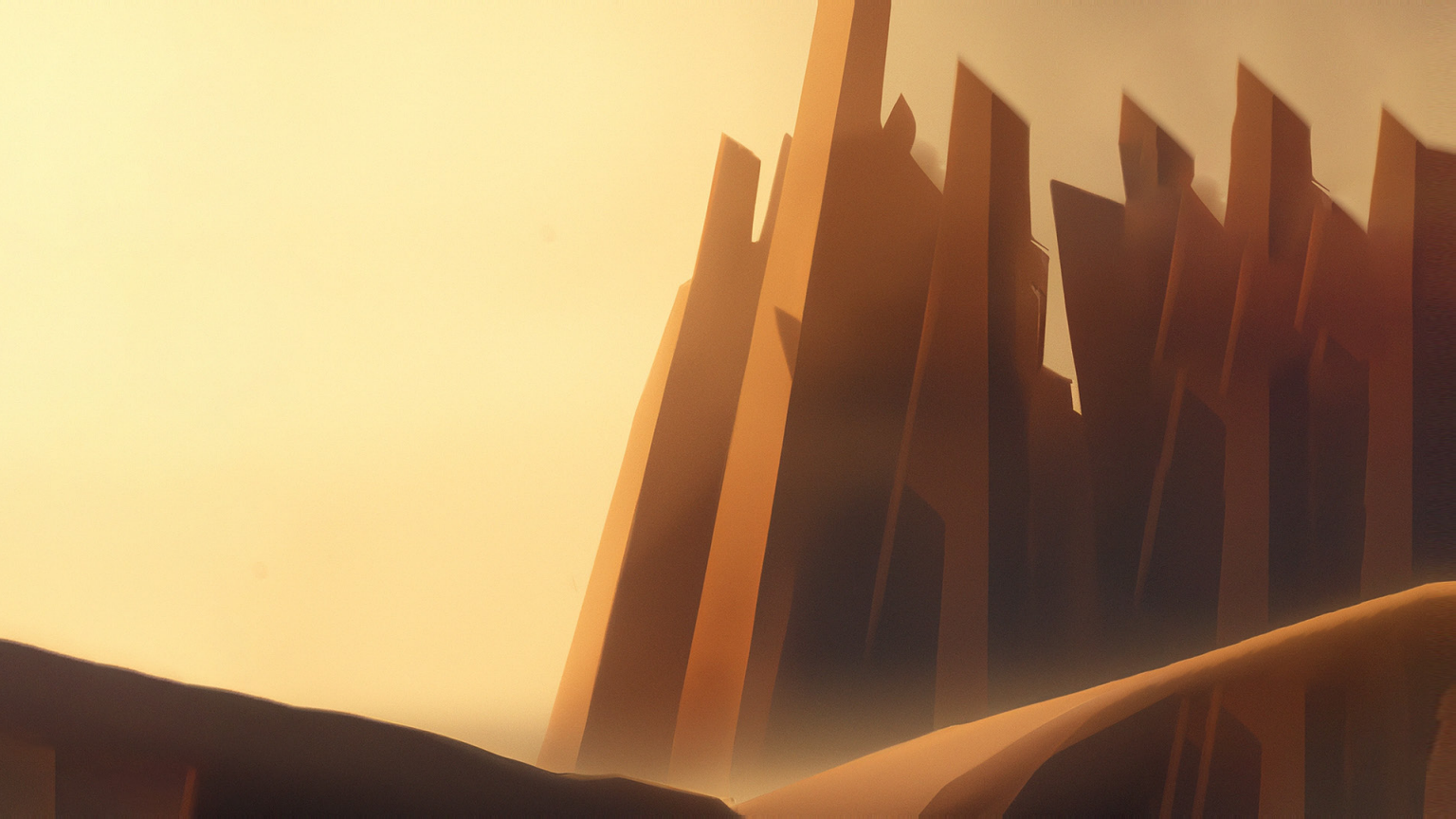
calm...

perdido

lost

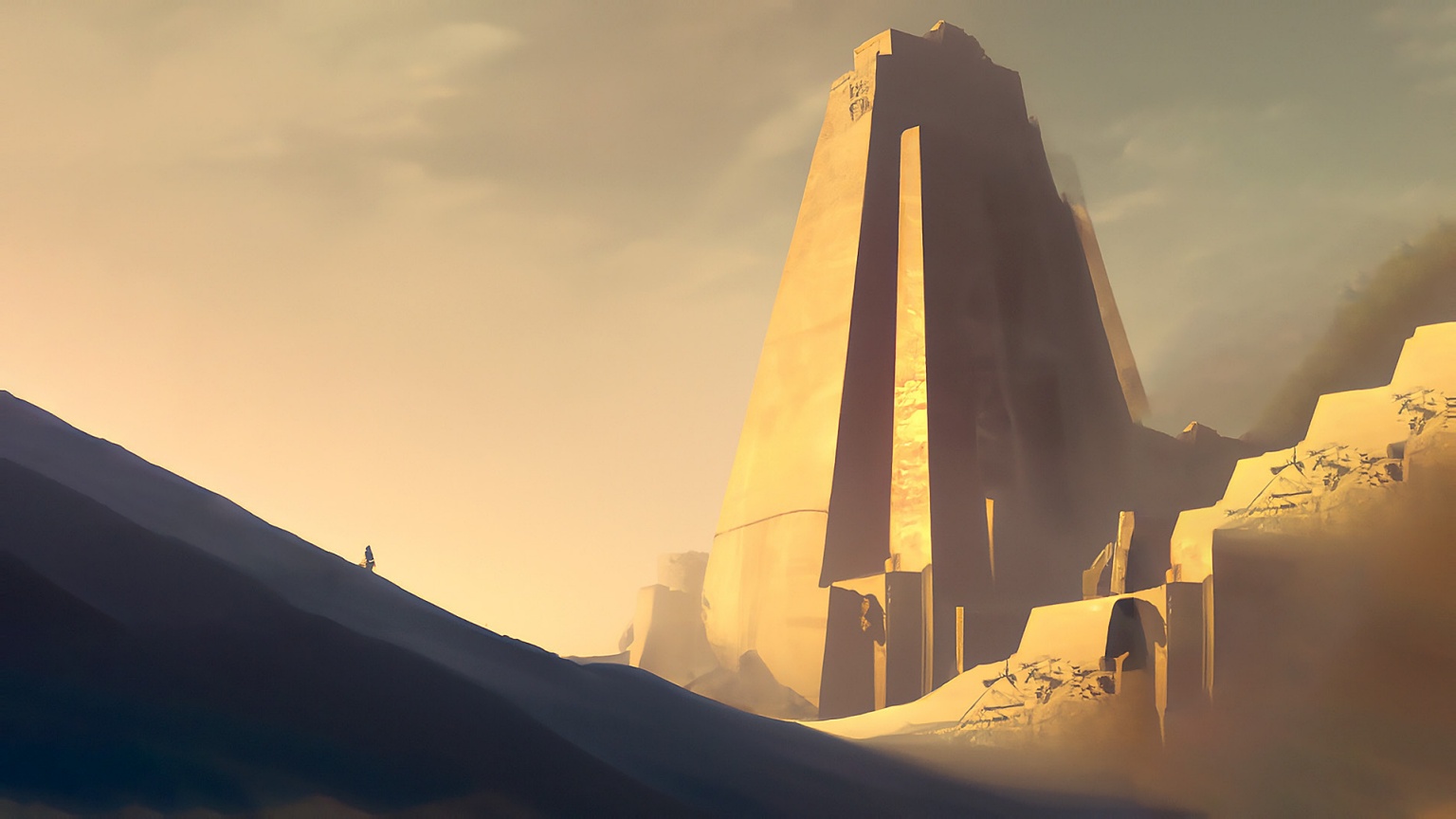
entre campos vacíos

between empty fields



y aislados

and isolated



tácita soledad

unspoken solitude

silencio intacto

unbroken silence

sonando el sol

sunshine ringing

se contemplan

are contemplated

la luz huele y vibra

light smells and vibrates

el aire oye y tiembla

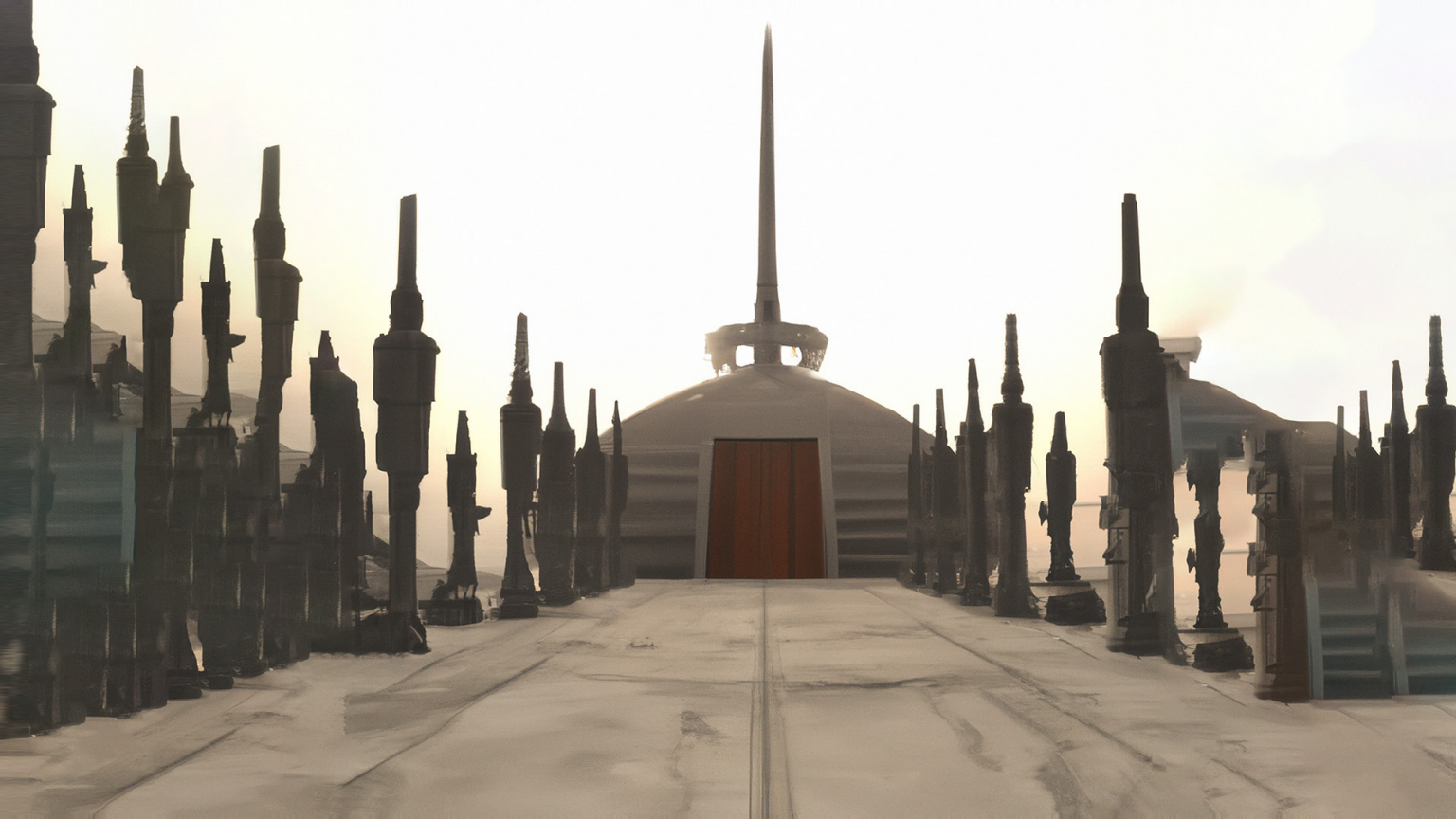
air hears and trembles

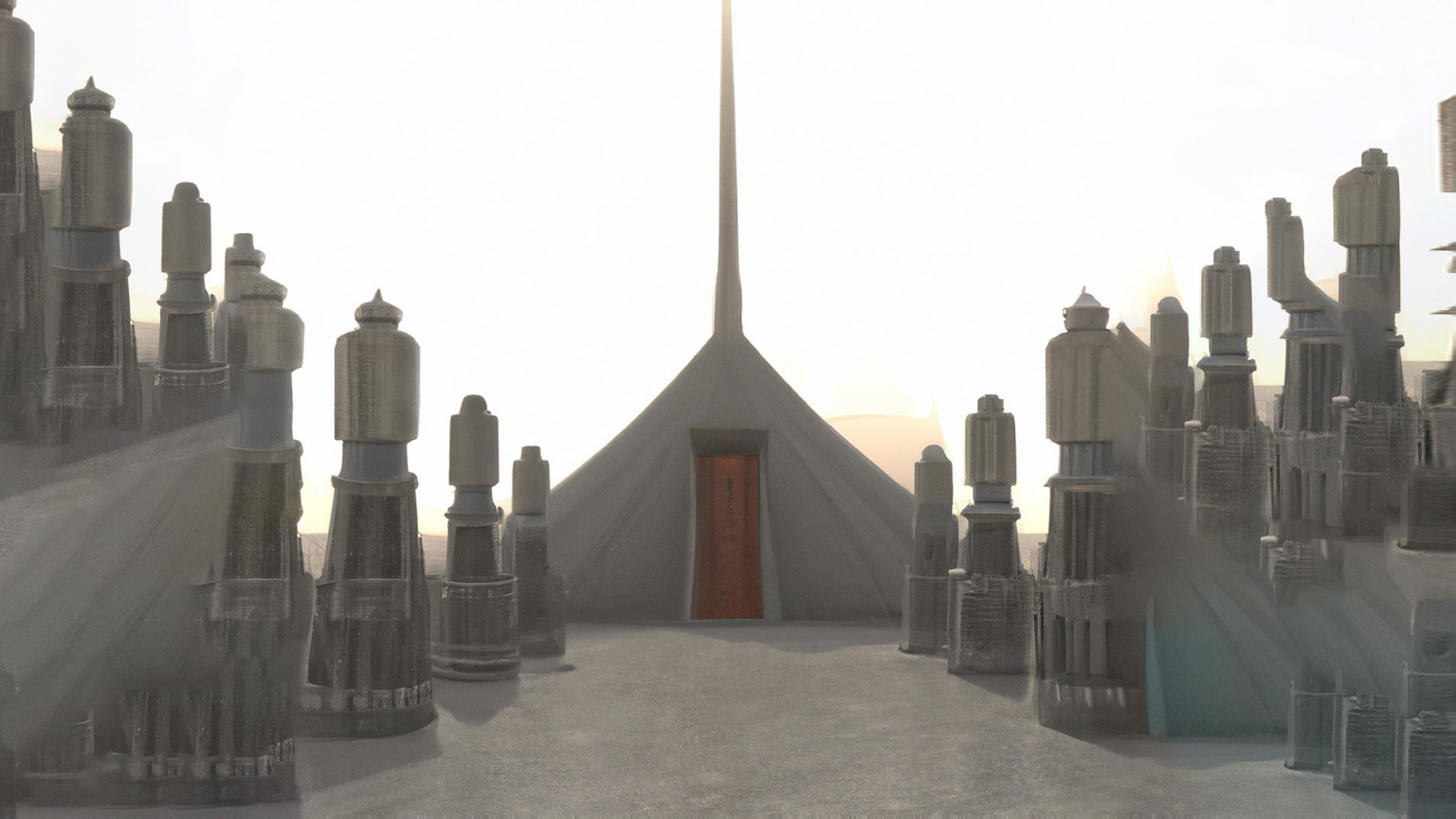
lento vertical

slow vertical

del tiempo

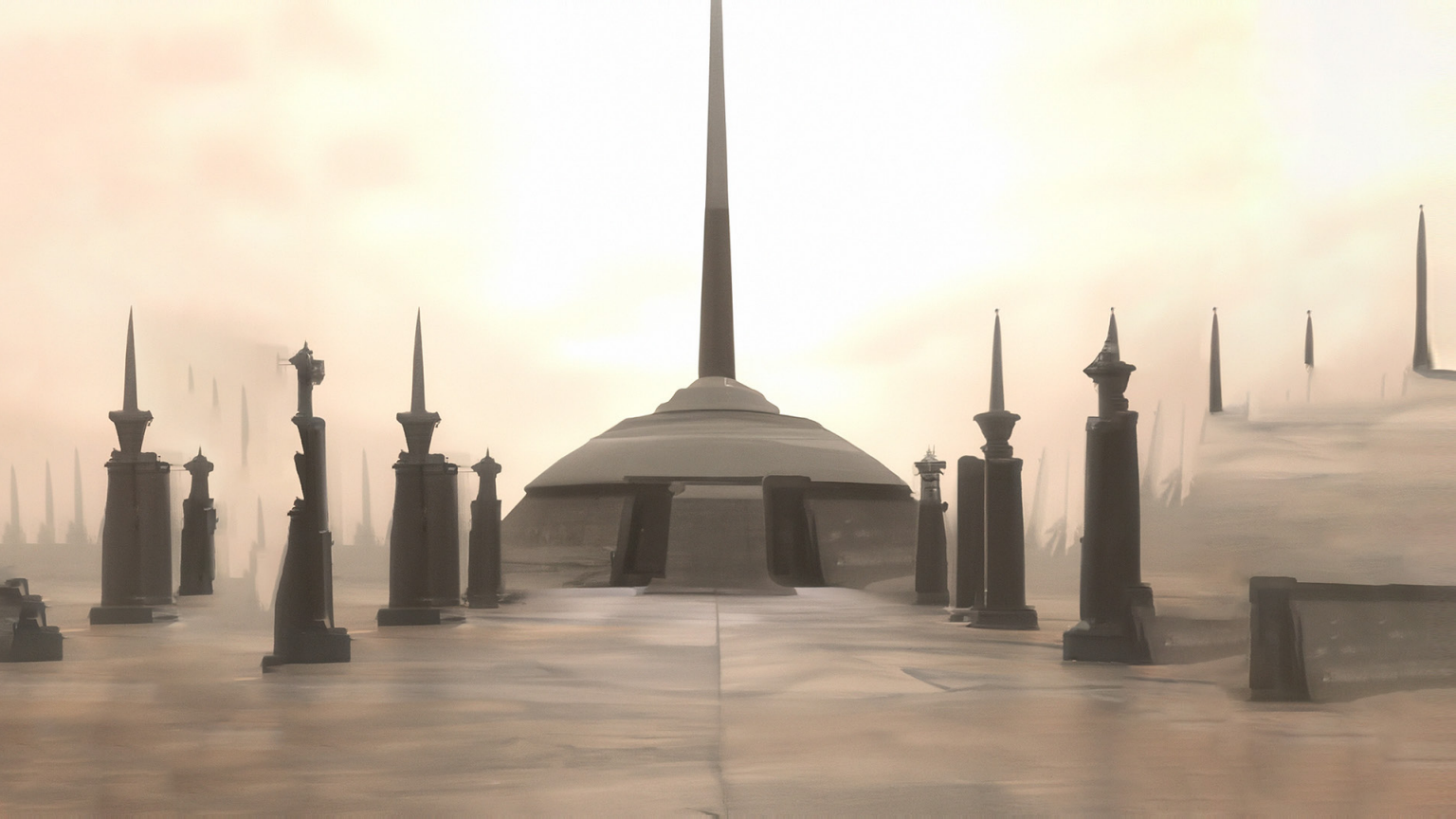
of time





templo del silencio

temple of silence



orar

pray

adorar

adore

en ardoroso juego

in ardent play

se fundieron

they melted

silencio y templo

silence and temple

las campanas dejaron

the bells stopped

de repicar

of chiming

los gongs

the gongs

cesaron

ceased

su monótono lamento

its monotonous wailing

mientras

while

templo y silencio

time and silence

se agostaban

debilitated

y se agotaban

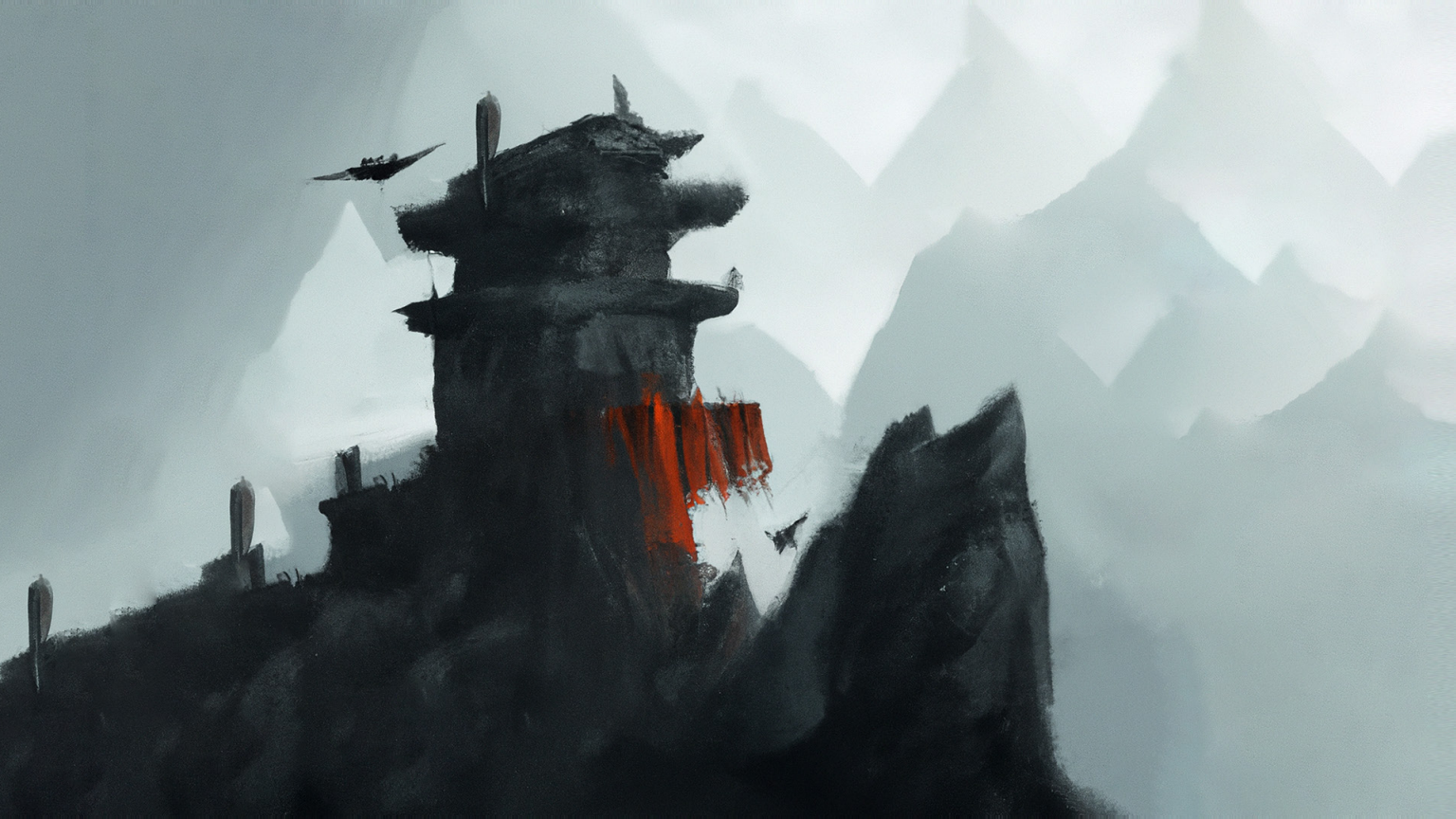
and were exhausted

en ardientes espasmos

in burning spasms

amorosos

amorous



alcanzando un nuevo

reaching a new

silencioso espacio

a silent space

el único

the only one

cósmico

cosmic

lírico

lyrical

se cansaron

became tired

los badajos y los mazos

clappers and mallets

de percutir

to percuss

debajo

below

hermanados

twinned

y arriba

and abobe

derribándolo todo

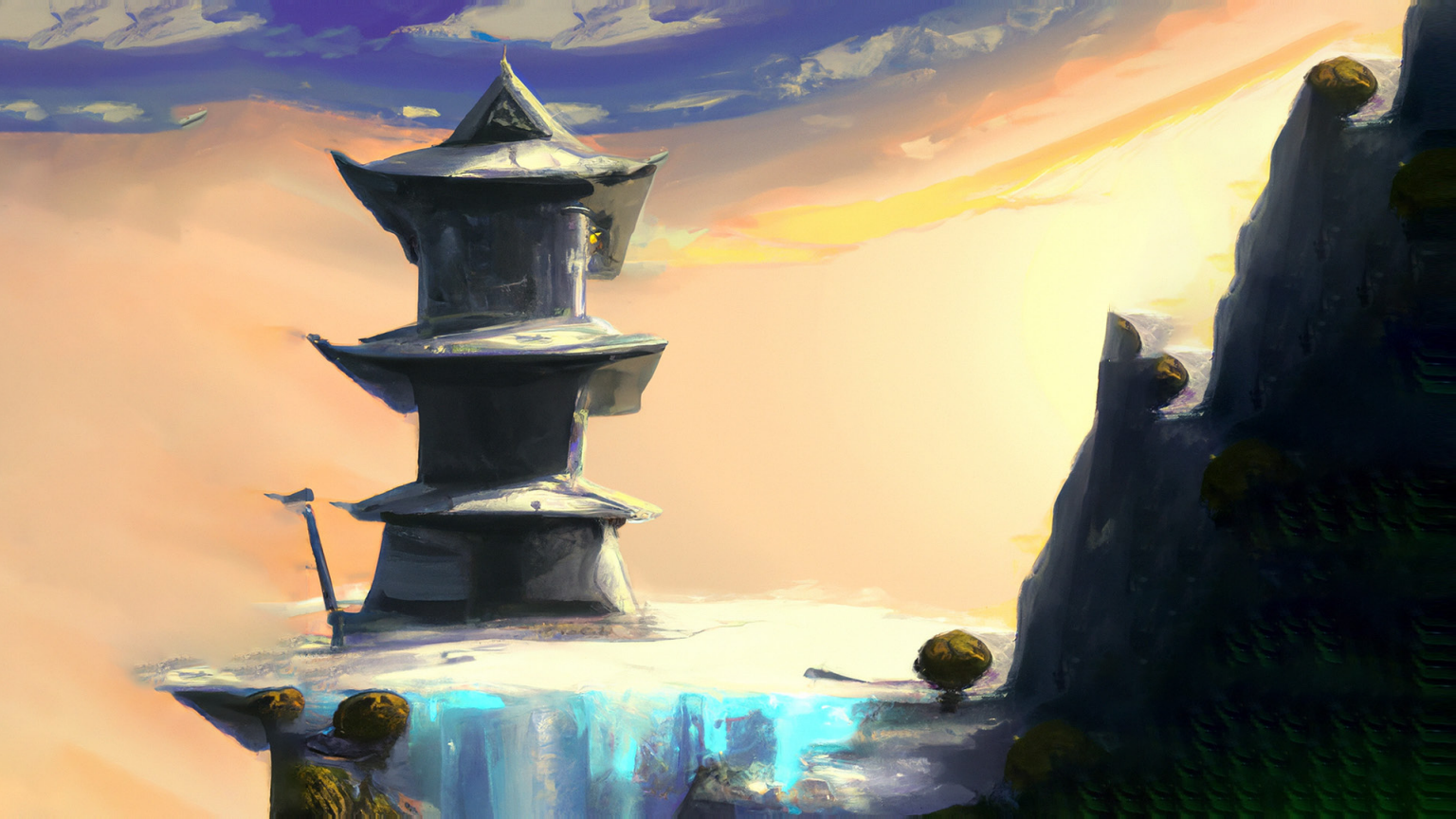
tearing everything down

el amor

the love

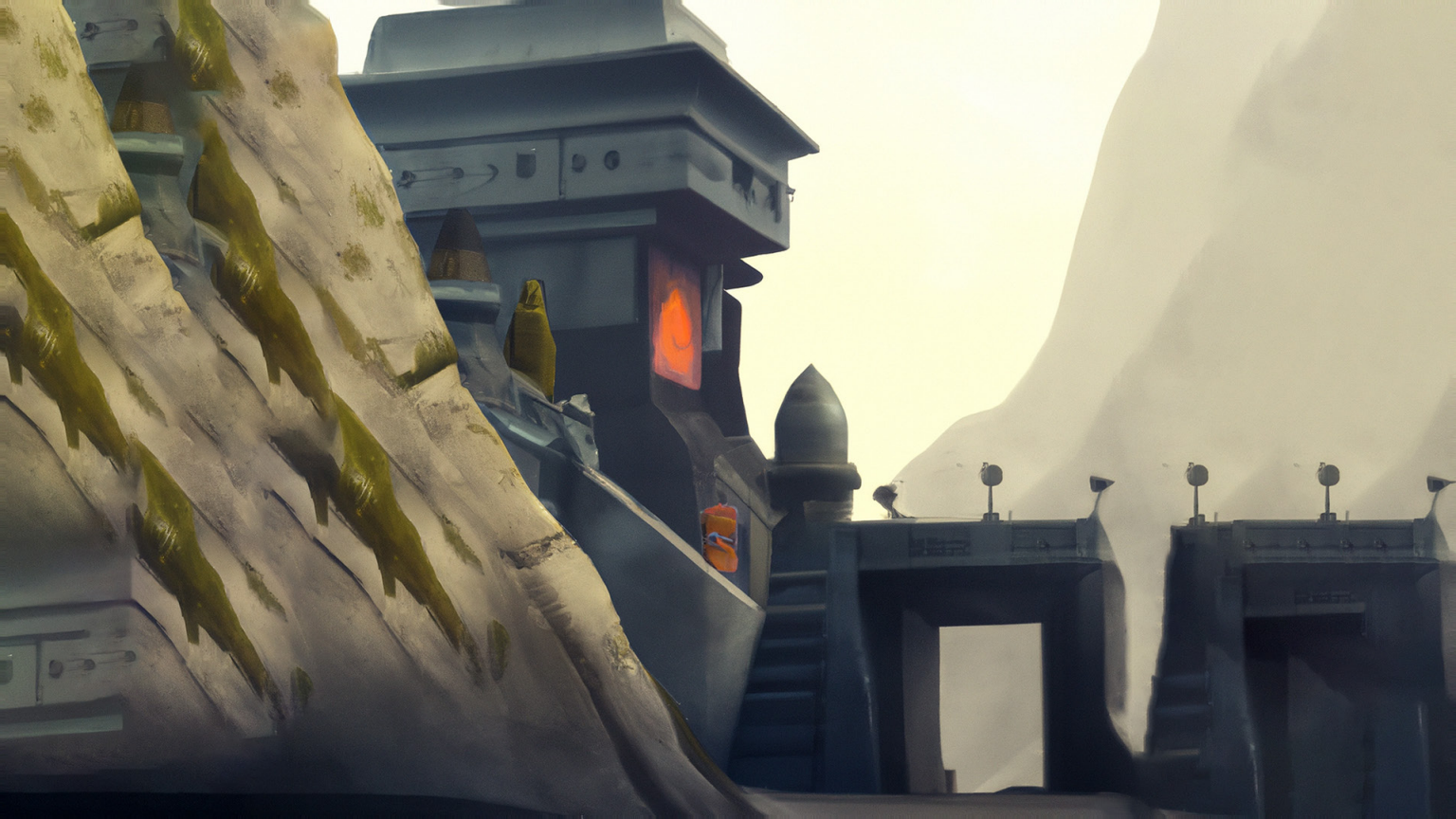
retornando

returning



volvieron a dar vueltas

went round and round again



juntos

jointly

y como desposados

and as betrothed

halláronse

they found themselfs

volteados

flipped

vertidos

spilled

sonando

sounding

convertidos

transformed

en campanarios

in bell towers

nuevos templos

newer temples

de tiempos

of times

que precisan

that require

imperiosamente

imperatively

de un gran silencio

of a great silence

para crecer

to grow

antes de perecer

before perishing

no languideciente

not languishing

ATRONADORRRRR!!!!!!!

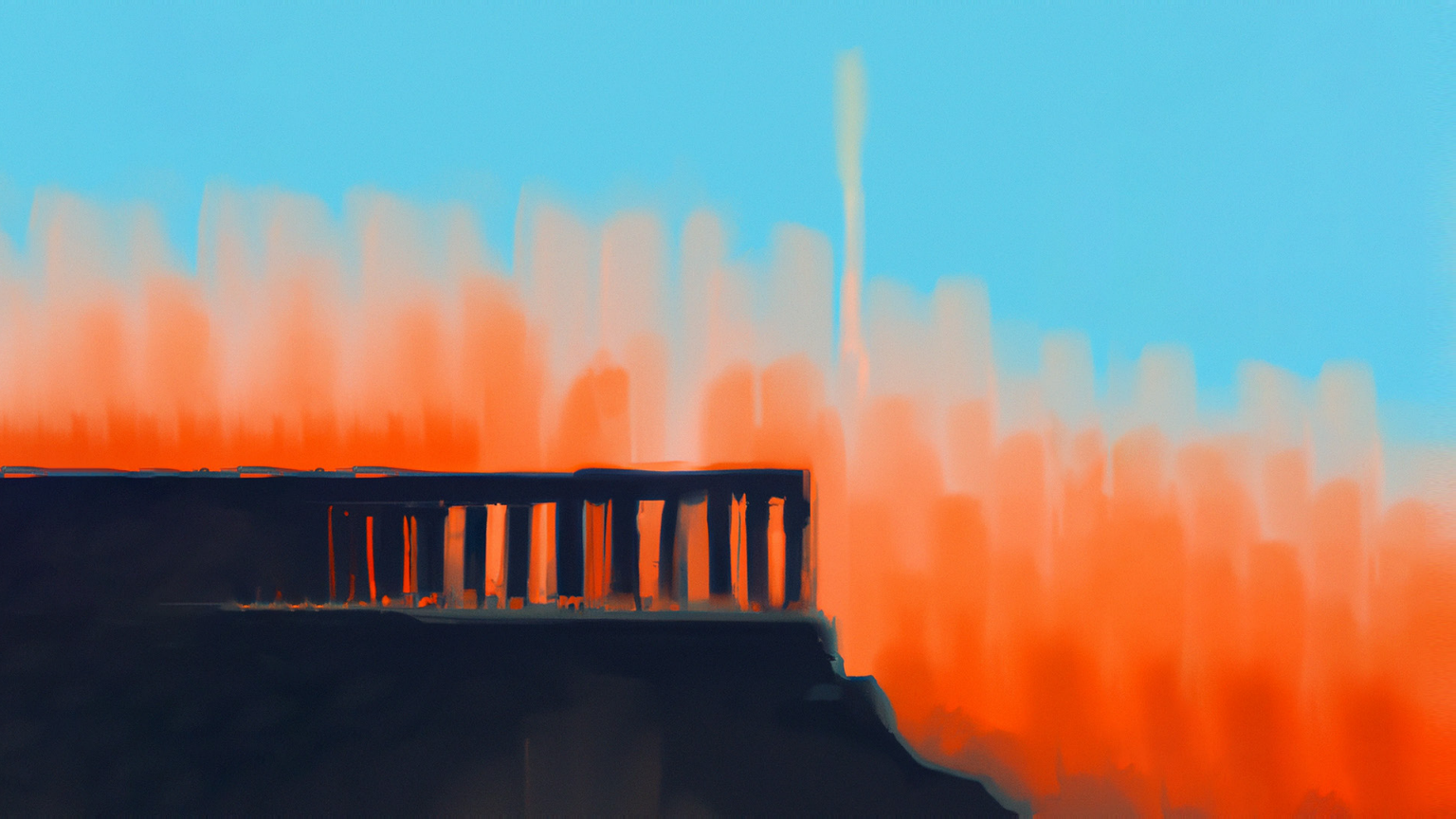
THUNDERRRRR!!!!!!!

el templo

the temple

en silencio

in silence



escucha el amor

listen to the love

apasionado

passionately

el campo

the countryside

vacío y abandonado

empty and abandoned

pero no yerto

but not barren

el silencio

the silence

en sus ermitas

in their hermitages

y templos

and temples

gongs

gongs

campanas

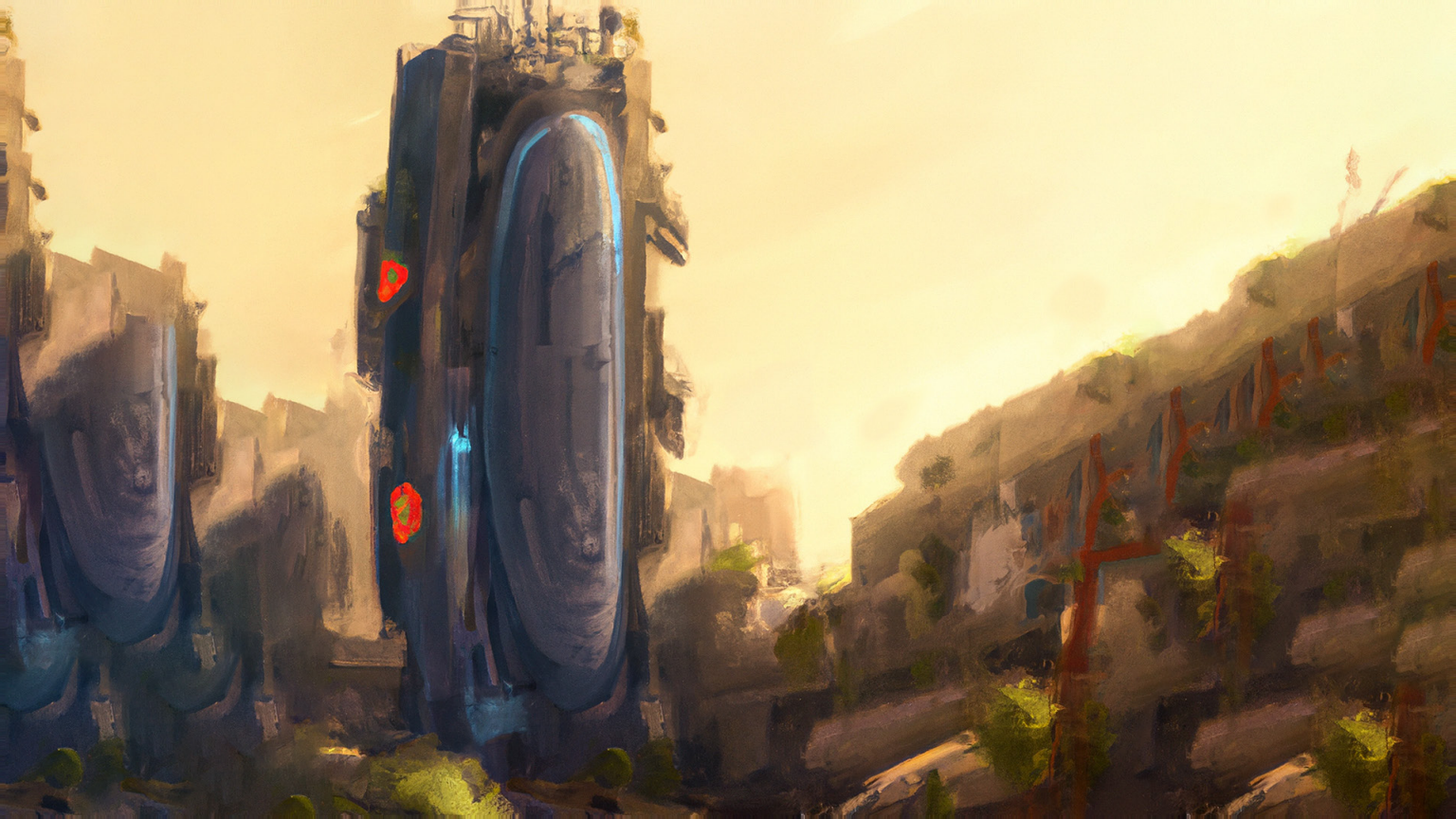
bells

tocando

playing

a vida

to life

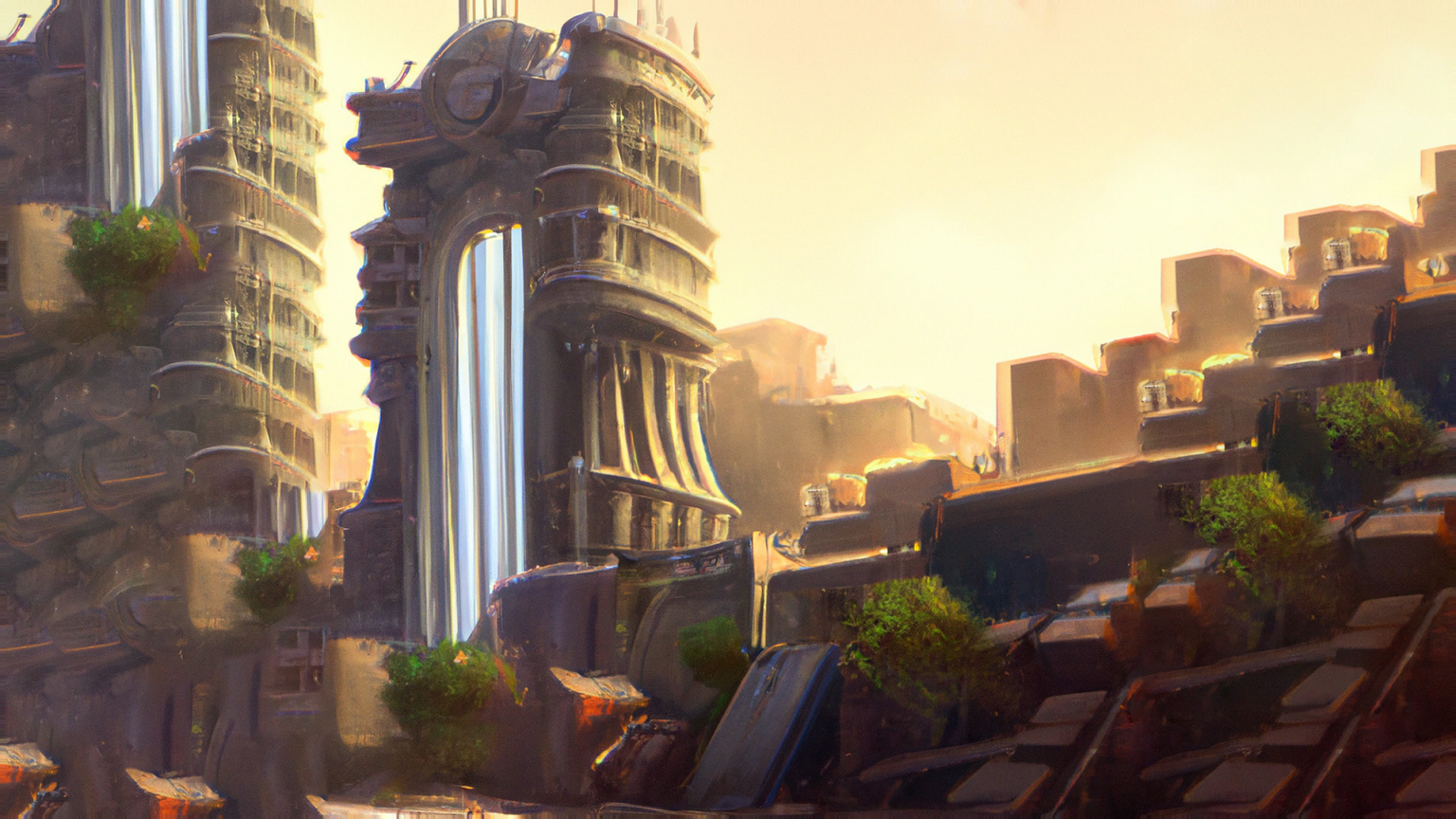


sin silenciador

without silencer

disparos tiernos

tender shots



certeros

accurate

alcanzan el blanco

hit the target

aunque oscuro pareciere.

even though it may seem obscure.

TEMPLO DEL SILENCIO es un ensayo audiovisual creado por tres humanos y una mente sintética. Una nueva colaboración de este par de tipejos con la colaboracion de John Ruiz aka johnny deep. Su último experimento audiovisual viajó a Chile para un homenaje a Vicente Huidobro, pero no se sabe donde aterrizó.

De nuevo apostando por las imágenes digitales, en este caso con la inteligencia artificial. La I.A., que ya es inminente, ha ayudado en este trabajo y ha supuesto una excelente herramienta.

TEMPLE OF SILENCE is a film essay created by three humans and a synthetic mind. A new collaboration of this pair of fools with the collaboration of John Ruiz aka johnny deep. Their last experiment traveled to Chile for a tribute to Vicente Huidobro, but it is not known where it landed.

Again using digital images, in this case with artificial intelligence. A.I., which is already an imminent technology, it has helped in this work and has been an excellent tool.

ESCRITO Y RECITADO
WRITTEN AND RECITED
ángel carmelo

MÚSICA
MUSIC
johnny deep

EDICIÓN Y ARTE
EDITION & ART
lorenzo sanjuán & nico-e

Realizado en Huesca vía Brooklyn, 2022

*silencio